

VASIJA DE BARRO -Benitez, Valencia 1950

Chanson équatorienne qui fait référence aux rituels mortuaires ancestraux du pays comme symbole du désir de retourner à la Terre Mère.

Yo quiero que a mí me entierren Como a mis antepasados En el vientre oscuro y fresco De una vasija de barro	Je veux être enterré Comme mes ancêtres Dans le ventre sombre et frais D'un pot de terre
Cuando la vida se pierda Tras una cortina de años Vivirán a flor de tiempo Amores y desengaños	Quand la vie disparaît Derrière un rideau d'années Mes amours et déceptions Vivront dans la fleur du temps
Arcilla cocida y dura Alma de verdes collados Luz y sueños de mi gente Sol de mis antepasados	Argile cuite et dure Âme des coteaux verts Lumière et rêves de mon peuple Soleil de mes ancêtres
De ti nací y a ti vuelvo Arcilla, vaso de barro En mi muerte yazgo en ti Y en tu polvo enamorada	De toi je suis née et à toi je retourne Argile, vase d'argile Dans ma mort, je gis en toi Et dans ta poussière, enamorée